

公證、驗證申請表
APPLICATION FORM FOR NOTARIZATION/AUTHENTICATION

1. 中文姓名 林XX 2. 英文姓名 LIN, X-X
Name in Chinese Name in English
3. 出生日期 XXXX年/XX月/XX日 4. 性別 M/F 5. 職業 例：商/工
Date of Birth Sex Profession
6. 護照號碼 350XXXXXXXX 7. 護照效期 XXXX年/XX月/XX日
Passport No. Date of Expiry
8. 住址 請提供戶籍謄本登載之地址 9. 電話 國內電話
Address Tel No.
10. 申請文件證明或驗證之種類及其用途
Nature of notarization/authentication requested and its purpose:

結婚面談

11. 所繳文件
Document(s) or certificate(s) attached to the application form:
 結婚證書 單身證明 等。
 戶籍謄本 護照(正本)
 出生證明 財力證明
12. 簽名 國人親簽 13. 申請日期 送件日期
Signature Date of application
(須符合護照內頁)
14. 代理人簽名 15. 代理人證照號碼
Signature of Agent Passport/ID No. of Agent
16. 代理人電話 17. 與申請人之關係
Tel No. of Agent Relation to Applicant
18. 代理人住址
Address of Agent

***注意：**申請表內各項資料，務請逐項據實詳細填寫，並請繳驗身分證明文件，代理人並請繳交授權書，否則將被拒絕受理；所填寫內容倘有不實，申請人及代理人將可能觸犯中華民國刑法之偽造文書罪。

Attention: Applicants must complete all sections of this form truthfully and in full. The relevant ID documents must be submitted together with the form. If the application is lodged by an agent, a letter of attorney must also be attached, or the application will be rejected. Should any false or misleading information be willfully entered on this form, this will constitute an act of forgery according to the Criminal code of the ROC.

以下由簽發機關填寫
For the issuing authorities only

文件證明或驗證號碼 _____ 簽發日期 _____ 簽發人 _____



貼紙號碼 _____

結婚當事人個人基本資料說明書

Data pribadi pasangan baru

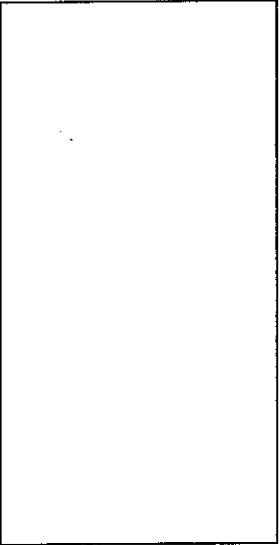
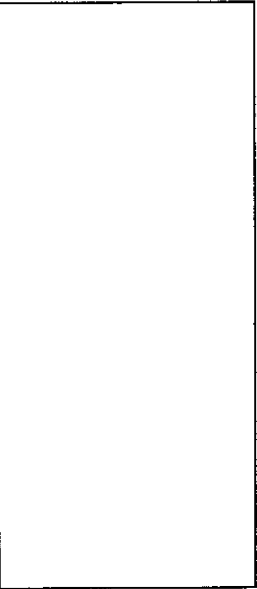
國人填

Diisi Pihak Indonesia

黏貼台方當事人最近 6 個月內之彩色照片 台方中文姓名： 台方英文姓名： 	黏貼印方當事人最近 6 個月內之彩色照片 Pas Foto berwarna(4x6) 印方印文姓名 Nama Indonesia : 印方中文姓名 Nama Mandarin : 
護照號碼： 身分證號碼：	舊護照號碼(如有) No Passport lama (kalau ada): 新護照號碼 No Passport baru : 身分證號碼 No KTP :
出生日期： 年 月 日 (西元)	Tempat/ Tgl lahir :
教育程度：	Pendidikan Terakhir:
戶籍地址： 縣 市 鄉/鎮 路/街 巷 弄 號 樓	Alamat Kartu Keluarga : Alamat Tinggal :
聯絡地址： 縣 市 鄉/鎮 路/街 巷 弄 號 樓	Telephone Rumah: Handphone :
電話：公 宅 手 機	Pekerjaan :
職 業：	印方面談次數 Interview kali ke:
面談次數：台方第 次面談。 曾經結婚次數： 本次為第 次 婚姻維持多久： 有無小孩： 人數:男 人；女 人 小孩現由何人監護：	Pernah menikah : kali Ini pernikahan yang ke : kali Menikah berapa lama : Ada anak : orang Laki : orang Perempuan: orang Anak ikut : orang

若有/Bila Ada

介紹人基本資料及說明書(如有，請詳填)

台方介紹人姓名：	印方介紹人 Nama combiang pihak indonesia：
出生日期：	Tempat/tgl lahir：
身分證號： 護照號碼：	No KTP： No Passport：
聯絡地址： 縣 市鄉鎮 路街 巷 弄 號 樓	Alamat tinggal：
電話：公 宅 行動	Telp rumah： Handphone：
粘貼身分證影本	Tempel fotocopi KTP
	
+親筆簽名： 須符合護照內頁簽名樣式	+ Tanda tangan： Ttd Sesuai Dengan Paspopor
與台方當事人關係：	Hubungan dengan pihak Taiwan：
與印方當事人關係：	Hubungan dengan pihak Indonesia：
介紹人說明介紹結婚雙方之過程及收費金額 (Comblang jelaskan proses pengenalan pasangan baru):	
簽字 (Tanda Tangan):	

若有/Bila Ada

印尼文件代辦人資料及說明書(如有，請詳填)

印尼文件代辦人中文姓名：	Nama yang memasukin doc di TETO：
電話：宅 行動	Telp rumah: Handphone
代辦由何人介紹： 收費：	Siapa yang mengenalkan : Biaya：
附身分證影本 <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div>	Fotocopy KTP <div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div>
+簽字： 須符合護照內頁簽名樣式	+ Tanda tangan Ttd Sesuai Dengan Paspopor
代辦人工作內容聲明： 本人代辦 與 結婚案文件係 由 _____ (姓名) 交代代辦 文件之工作 本人所負責工作項目為:(請詳述)	Isi pekerjaan pengurus dokumen : Saya mengurus surat nikah atas nama _____ dengan _____, saya cuma bertugas untuk memasukin pendaftaran surat nikah ke TETO : Saya bertanggung jawab atas surat-surat :
<ul style="list-style-type: none"> ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● 所有資料由何人填列： <input type="checkbox"/> 是本人 (即代辦人) <input type="checkbox"/> 係.....代為填列	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● Document tersebut di isi oleh : <input type="checkbox"/> Orang yg bersangkutan <input type="checkbox"/> AtauMewakili.

國人與印尼籍人士認識經過說明書

國人姓名	林XX
初次認識日期	XXXX年XX月
初次認識地點	例：親友家
認識經過及交往過程	1. 首次認識。 2. 交往過程。 3. 結婚儀式。

國人填

切 結 保 證 書

茲因本人 (出生日期: 19 年 月 日 身份證字號:) 囑於
19 年 月 日與 籍女仕 (出生日期19 年 月 日 護照號碼:)

依法結婚屬實, 婚後與妻註冊定居於中華民國戶籍址:
謹切結保證: 遵守中華民國法律, 如有違背, 願接受重刑處罰。

下列維護善良風俗之法令:

1. 刑法238條(詐術締婚罪): 處三年以下有期徒刑。
2. 刑法298條(略誘婦女姦淫猥褻罪): 處七年以下有期徒刑。
3. 刑法302條(剝奪他人行動自由罪): 處五年以下有期徒刑。

業經本人詳閱, 並確實瞭解, 始簽名於後:

具切結書人:

男方簽名

須符合護照內頁簽名樣式

中華民國: 年 月 日

上述意旨經向女方結婚當事人口譯, 確認無不妥並同意遵照辦理后, 簽名於後:

女方當事人: 女方簽名

須符合護照內頁簽名樣式

Diisi Pihak Indonesia

SURAT JAMINAN MENGIKAT

Kami berisima
Tanggal Lahir :
Nomor Kartu Identitas :

Identitas Pihak Pria

Dengan ini menyatakan bahwa memang benar kami pada
Tanggal

Relah menikah menurut hukum dengan seorang perempuan

Bernama :
Tanggal Lahir :
Nomor Paspor :

Identitas Pihak Wanita

Setelah menikah maka bersama-sama dengan isteri terdaftar dan tinggal di
Republik Cina dengan alamat :

dan dengan ini menjamin secara mengikat, akan menaati Hukum dan Perundang-
undangan Republik Cina, bila terjadi pelanggaran, bersedia menerima hukuman berat.
Undang-Undang yang mengikut perlindungan Tata Krama dan Adat Istiadat yang baik :

1. Undang-Undang Hukum Pidana No. 238 :
Pelanggaran/Peripuan dalam Pernikahan, diancam hukuman penjara
selama-lamanya 3 (tiga) tahun.
2. Undang-Undang Hukum Pidana No. 298 :
Pelanggaran/Merayu perempuan untuk berbuat zinah atau tidak senonoh,
diancam hukuman penjara selama-lamanya 7 (tujuh) tahun.
3. Undang-Undang Hukum Pidana No. 302 :
Pelanggaran/Merampas hak kebebasan orang lain, diancam hukuman penjara
selama-lamanya 5 (lima) tahun.

Setelah kami membaca dan sungguh-sungguh mengerti, baru kami membutuhkan tanda-
tangan kami di bawah ini.

Yang membuat Surat Jaminan Mengikat :
Nama/Tandatangan :
Republik Cina, Tanggal Bulan Tahun

Ttd Pihak Pria
Sesuai Dengan Papsor

Isi dan maksud tersebut di atas setelah diterjemahkan secara lisan kepada pihak
Perempuan yang bersangkutan dalam pernikahan, yakni betul tidak ada hal yang
meragukan, dan setuju untuk dilaksanakan, kemudian membutuhkan tandatangan
di bawah ini :

Pihak Perempuan :
Nama/Tandatangan :

Ttd Pihak Wanita
Sesuai Dengan Papsor

面談注意事項

依據中華民國「外國護照簽證條例」及其施行細則、「駐外領務人員辦理公證事務辦法」、「外交部及駐外館處辦理外國人與我國國民結婚申請來台面談作業要點」及相關法令規定，台端於面談時所答內容，如有虛偽不實或隱瞞，即構成申請簽證及文件驗證之拒絕理由，故請確實回復問題，切勿捏造，企圖取信面談人員。

※ 請注意：面談內容全程錄音錄影存證

駐泗水台北經濟貿易辦事處

本人已詳閱並知悉以上相關面談注意事項與內容。

當事人簽名：

國人簽名

須符合護照內頁簽名樣式

日期： 年 月 日

Hal-hal yang perlu diperhatikan saat wawancara

Berdasarkan ketentuan dan syarat negara taiwan untuk 「visa paspor asing」, 「Cara-cara pihak TETO menangani legalisir dokumen」 serta, 「ketentuan yang diambil Depu dan pihak TETO dalam menangani perkawinan antara warganegara asing dan warganegara taiwan」 dan peraturan-peraturan hukum yang berlaku, jika pada saat menjawab pertanyaan ada ketidak jujuran, kebohongan atau menutupi kebenaran, maka pengajuan legalisir dokumen dan visa akan ditolak, maka diharapkan untuk menjawab setiap pertanyaan dengan benar, jangan mengarang cerita, berusaha untuk berbohong pada TETO.

※ Mohon perhatian : Keseluruhan wawancara direkam dan diambil gambar sebagai bukti

TAIPEI ECONOMIC AND TRADE OFFICE IN SURABAYA

Saya sudah membaca dengan seksama serta mengetahui isi dari wawancara dan keterangan diatas.

Tanda tangan :

**Ttd Pihak Indonesia
Sesuai Dengan Paspor**

Tanggal :

聲明書
DECLARATION

茲聲明本人

I, the undersigned

1. 姓名 (Full Name) : Nama Pihak Indonesia Sesuai Paspor/印尼配偶姓名按照護照
2. 性別 (Sex) : 男/女
3. 國籍 (Nationality) : 印尼/INDONESIA
4. 出生日期 (Date of Birth) : XXXX年XX月XX日
5. 護照號碼 (Passport Number) : XXXXXXXX
6. 地址 (Address) : Alamat Sesuai Dengan KK
7. 電話號碼 (Telephone Number) :
8. 關係人 (Interested Person) :
稱謂 (Appellation) - 配偶
姓名 (Full Name) - 國人姓名
出生日期 (Date of Birth) - XXXX年XX月XX日
地址 (Address) - 請提供戶籍謄本登載之地址
電話號碼 (Telephone Number) -

申請中華民國戶籍登記時決定採用 林 (姓) XXX (名) 印尼配偶在台使用之中文姓名為中文姓名，且充分瞭解，此中文姓名非依法令不得任意更改。特此聲明。

I do solemnly declare and affirm that I shall use the Chinese surname and first name for household registration in Taiwan, the Republic of China, and fully understand that the said Chinese name can only be altered under the relevant laws and regulations.

簽名 (SIGNATURE) : Ttd Pihak Indonesia, sesuai dengan paspor
印尼配偶簽名，須符合護照內頁簽名樣式

注意：
依我國「姓名條例」第 1 條第 3 項規定，中華民國國民與外國人、無國籍人結婚，其配偶及所生子女之中文姓名，應符合我國國民使用姓名之習慣。

Attention:
In accordance with the Paragraph 3 of Article 1 of the Name Act, the Chinese name of an ROC citizen's foreign or stateless spouse and child should meet the conventions practiced in the ROC. Otherwise, the Household Registration Office may not accept the application for declaration.

FOTO 4X6

DIISI PIHAK INDONESIA
印尼配偶填

FOTO 4X6

六個月內兩寸半身彩色
近照兩張
Mohon lampirkan 2 lbr
pas foto berwarna ukuran
4 x 6 (foto 6 bin terakhir)

與在 台 有 戶 籍 國 人 結 婚 申 請 表

核發機關填註 KHUSUS PEJABAT YANG BERWENANG

核准 拒件 簽證效期 簽證號碼
簽證類別: 停留 居留 停留期限 簽證日期
入境次數: 單次 多次 費 額
審核意見及備註:

本表格係免費供應

複審官員簽章
初審官員簽章

Formulir ini

中華民國簽證申請表 FORMULIR PERMOHONAN VISA MASUK KE TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA

本表格須由申請人親自簽署, 未成年兒童之申請表須由其父母或合法監護人簽署

Pemohon harus menandatangani formulir ini. Pemohon yang masih dibawah batas usia dewasa dapat diwakili oleh orangtua atau wali pihak yang berwenang. 請以正楷填寫各欄. Mohon lengkapi dan tulis seluruh bagian dengan HURUF BALOK

擬申請何種簽證 KATEGORI VISA YANG DIMINTA:

- 1. 種類: 停留簽證 居留簽證
- 2. 入境次數: 單次 多次
- 3. 類別: 停留簽證 居留簽證
- 4. 入境次數: 單次 多次
- 5. 類別: 單次 多次

ISI BAGIAN YANG DICENTANG

申請人資料 DATA-DATA PEMOHON VISA:

姓: Nama keluarga (sesuai passport)

3. 全名 (與護照所載相同):

4. 舊有其他姓名 (如有):

5. 父母姓名 (如有):

6. 國籍:

7. 舊有其他國籍 (如有):

8. 性別: 男 女

9. 婚姻狀況: 未婚 已婚 離異 分居 離婚

10. 出生日期:

11. 出生地點: 市 (Kota) 區 (Negara)

12. 職業:

13. 服務機關或就讀學校:

14. 在台住址及電話號碼:

15. 服務機關或就讀學校:

15. 本國住址及電話號碼:

TEL: :

16. 種類: 外交 公務 普通

17. 種類: 外交 公務 普通

17. 號碼:

18. 效期屆滿日: 年 月 日

19. 發照日期:

20. 發照地點: 年 月 日

20. 發照地點:

21. 訪華目的: 旅遊 洽商 過境 就學 應聘 依親

22. 預定停留時間: 年 月 日

22. 預定抵華日期: 年 月 日

23. 預定停留時間: 年 月 日

23. 預定停留時間: 年 月 日

23. 預定停留時間: 年 月 日

23. 預定停留時間: 年 月 日

23. 預定停留時間: 年 月 日

23. 預定停留時間: 年 月 日

23. 預定停留時間: 年 月 日

23. 預定停留時間: 年 月 日

23. 預定停留時間: 年 月 日

姓名: _____

與申請人關係: _____

住址: _____

住宅電話號碼: _____

地址: _____

辦公室電話號碼: _____

地址: _____

No. telepon kantor: _____

請確實回答以下問題 SEMUA PEMOHON DIHARUSKAN MEMBACA DAN MEMBERI TANDA PADA SETIAP KOTAK :

- A. 是否在中華民國境內或境外曾有犯罪紀錄或曾經拒絕入境、限令出境或驅逐出境？
Apakah pernah terlibat tindak kejahatan baik didalam atau diluar wilayah negara R.O.C atau apakah pernah ditolak memasuki atau diminta untuk meninggalkan atau deportasi oleh pemerintah R.O.C? Ya... Tidak
- B. 是否曾非法入境中華民國者？
Apakah pernah memasuki negara R.O.C. secara tidak sah? Ya... Tidak
- C. 是否患有足以妨害公共衛生或社會安寧之傳染病(如愛滋病)、精神病或吸毒或其他疾病或吸毒成癮者？
Apakah pernah menderita penyakit menular seperti AIDS, atau mengalami gangguan mental/fisik yang berbahaya, atau pernah terlibat penyalahgunaan atau menjadi pecandu obat bius? Ya... Tidak
- D. 是否曾在中華民國境內逾期停留、逾期居留或非法工作？
Apakah pernah melebihi batas tinggal visa kunjungan atau menetap atau bekerja secara tidak sah di Taiwan, R.O.C.? Ya... Tidak
- E. 是否曾從事管制藥品(如毒品)交易？
Apakah pernah diawasi sebagai pedagang obat-obat terlarang? Ya... Tidak
- F. 你是否曾遭中華民國駐外代表機構拒發簽證？
Apakah visa anda pernah ditolak di kantor perwakilan negara R.O.C. ? Ya... Tidak

對以上任何一項的回答是「是」並非自動表示沒有資格獲得簽證。如果你的回答是「是」，或對任何一項有疑問最好請你親自來面談。如果現在不能親自來，請另備書面說明與申請表一齊提出。

Perhatian : Pilihan jawaban YA tidak berarti anda gagal memperoleh visa. Apabila anda memilih YA untuk setiap daftar pertanyaan diatas atau jika masih memiliki beberapa pertanyaan mengenai hal ini, anda harus melakukan interview di kantor kami. Apabila anda bertalangan hadir, mohon lampirkan surat keterangan berikut formulir ini:

茲聲明 Pernyataan :

- 本人確知 Saya menyatakan bahwa:
1. 已閱讀並了解申請表各節，並聲明表內所填覆之各項內容均屬確實無誤。
Saya telah membaca dan mengerti seluruh pertanyaan yang diajukan didalam lembar permohonan ini dan saya menjawab dengan sebenar-benarnya sesuai dengan pengetahuan dan keyakinan saya.
 2. 我明白任何虛偽或誤導的陳述都可能讓我被拒發簽證或被拒絕進入中華民國。
Saya memahami bahwa setiap kekeliruan atau pernyataan yang menyesatkan dapat menyebabkan diolaknya pemberian visa masuk ke Taiwan, Republic of China.
 3. 我同意瞭解中華民國政府有權不透露拒發簽證之原因並不予退費。
Saya juga memahami bahwa pemerintah Republic of China memiliki hak untuk tidak memberitahukan alasan atas tidak disetujuinya visa saya, dan biaya-biaya yang ada tidak dapat dikembalikan.
 4. 本人所填之簽證申請表一經繳交即成爲中華民國政府所有，無法退還。
Saya menahami bahwa formulir permohonan visa yang saya ajukan ini telah menjadi milik pemerintah R.O.C dan tidak akan dikembalikan.

警告 PERINGATAN:

依據中華民國刑法，販賣、運送毒品者可判處死刑。

Pengedaran obat bius dapat dijatuhkan hukuman mati berdasarkan Hukum Pidana di Republic of China.

注意事項 PERHATIAN :

在台灣曾設有戶籍的中華民國國民，一旦入境中華民國將受中華民國法律管轄，包括依法服兵役。詳情請上內政部警政署入出境管理局網站：<http://www.immigration.gov.tw/>

Bagi warganegara Taiwan, R.O.C. yang memiliki kartu keluarga di Taiwan harus mematuhi hukum yang berlaku di Republic of China, termasuk menjalankan wajib militer.

申請年月日 TANGGAL PERMOHONAN : _____

申請人簽名 TANDATANGAN PEMOHON : Ttd Pihak Indonesia, sesuai dengan paspor
(請親簽) (tanda tangan orang yang bersangkutan) 印尼配偶前名，須符合護照內頁簽名樣式

代理人簽名 TANDATANGAN YANG MEWAKILI (Pemohon) : _____

與申請人關係 Hubungan dengan pemohon : _____

代理人全名、住址及電話 Nama lengkap, alamat dan no. telepon yang mewakili

姓名 Nama : _____

電話 No. Telepon : _____

住址 Alamat : _____